

<https://meine-festtagsgedichte.de/geschichten.html>

Боммель, первый пасхальный заяц

Это было давным-давно. Тогда люди уже праздновали Пасху, но ещё никто ничего не знал о пасхальных зайцах. В те времена собиранием, крашением и прятанием яиц занимались Радужная Фея и её дети. Вообще-то подготовка к пасхальному празднику была их дополнительной обязанностью, потому что основная работа Радужной Феи - отвечать за все краски в природе.

Если вы думаете, что феям пасхальные хлопоты давались легко из-за волшебной силы, вы ошибаетесь. С волшебством фей и эльфов дело обстоит также, как и с талантами, которые даются людям. Самого по себе дарования недостаточно, к нему обязательно нужны прилежание и упорство. Конечно, феи с удовольствием делают пасхальные подарки детям, но предпраздничная работа занимает у них очень много времени. Яйца нужно собрать из многочисленных близких и далёких курятников, приготовить, при этом феи их не варят, а пользуются волшебной палочкой. Потом все яйца нужно покрасить, что тоже требует времени, затем очень аккуратно уложить в плетёные гнёзда и спрятать эти гнёздышки в садах или домах.

Радужная Фея уже пыталась найти себе помощников среди зверей. Раз за разом она договаривалась с кукушкой, петухом и лисой. Но, к сожалению, никто из них не справился с этой работой, поэтому Фее и её дочерям так и приходилось всё делать самим.

Между тем листы календаря переворачивались, снова приближалась Пасха. Для Радужной Феи и её дочек подготовка к празднику была в самом разгаре. Однако в этот раз у них появился любопытный зритель.

Боммель, маленький полевой заяц, случайно заметил фей во время прогулки и стал увлечённо наблюдать, что происходит вокруг. Зайчик не мог оторвать взгляда от удивительных девочек и тоже захотел поучаствовать в волшебном деле.

Вскоре он понял, что его помощь может пригодиться. Он осторожно приблизился к фее, которая как раз вышла из мастерской. Боммель, хотя и немного боялся, всё-таки решил спросить, можно ли поработать вместе с ними. Лило, так звали эту дочь Радужной Феи, ответила ему: "Нам, конечно, очень нужны помощники, но сначала мне нужно спросить маму!" Она убежала, и Боммель издали наблюдал, как Лило разговаривает со своей матерью. Радужная Фея качала головой из стороны в сторону, и надежда зайчика на её согласие постепенно таяла.

Когда Лило вернулась, он уже догадался, как прозвучит её ответ, поэтому совсем не удивился, когда услышал: "Мне очень жаль, но мама сказала «нет». Некоторые звери уже пытались нам помочь, но вскоре теряли интерес к делу. Мама больше не хочет напрасно вкладывать своё время и силы".

Боммель согласился и ушёл. Но... Он решил вернуться и убедить Радужную Фею, что настроен достаточно серьёзно.

И зайчик приходил снова, и снова, и снова. Радужная Фея заметила Боммеля. Он очень надеялся, что когда-нибудь она оценит его настойчивость. Так и произошло. И даже намного раньше, чем он предполагал.

Однажды, когда Боммель в очередной раз наблюдал за феями, занятыми делом, он вдруг заметил, что Лило, с которой он всякий раз при встрече разговаривал, на месте не было. Сначала зайчишка

не придавал этому значения, но потом, когда она долгое время не появлялась, начал беспокоиться. Остальные девочки и сама Радужная Фея были так заняты, что отсутствие Лило никто не заметил. Боммель решил поискать маленькую фею поблизости. Может быть, Лило где-то уснула? Он пробежал по всему полю, посмотрел за каждым кустом и под каждым деревом. Когда зайчик был уже готов прекратить поиски, он вдруг услышал тихий плач и побежал на звук чуть дальше. Действительно, там сидела Лило и смотрела на него заплаканными глазами. Она быстро вытерла слёзы и облегчённо сказала: "Ах, как прекрасно, что ты здесь, милый Боммель! Я повредила себе правое крылышко об этот куст, поэтому не смогла лететь дальше. Бежать домой я тоже не решилась, так как боялась, что не одолею такую дальнюю дорогу. К тому же, если бы я попала в беду, никто не смог бы найти меня!"

Боммель всё понял и попросил Лило сесть ему на спину. Немного медленнее, чем обычно, чтобы не слишком сильно трясти маленькую фею, он побежал обратной дорогой и вскоре принёс Лило к дому.

Радужная Фея тем временем заметила, что Лило нет, и расстроилась. Сёстры уже начали обсуждать, с чего начать поиски, и очень-очень обрадовались, когда увидели Лило. Мама осмотрела её поломанное крылышко и аккуратно соединила части. «Всё быстро заживёт!» - подумала Радужная Фея и повернулась к Боммелю, чтобы поблагодарить.

Зайчик был искренне смущён, когда слушал добрые слова Феи. Но то, что она сказала в конце, заставило его сердце биться чаще: "Я в долгу перед тобой, Боммель. Поэтому сегодня хочу выполнить твоё желание и взять тебя в нашу мастерскую!" Зайчишка собрался ответить, но она взяла его лапку и продолжила: "Я хочу, чтобы ты, Боммель, понял следующее. Да, у меня есть способность одарить тебя любым талантом, который пригодится для работы. Но всё же подумай над тем, что я сейчас скажу. Дар сам по себе не является богатством, ты должен приложить к нему труд и время, чтобы справиться. Приходи сюда завтра и мы покажем, что тебе нужно знать и уметь. А дальше посмотрим!"

Боммель принял её приглашение и, конечно, появился на следующий день в пасхальной мастерской. Он обрадовался, когда увидел, что крылышко Лило опять здорово, и у неё всё хорошо. Лило тоже засияла, когда увидела зайчика. Она дружелюбно дала ему руку и повела по мастерской. Радужная Фея помогла Боммелю освоить изготовление гнёзд и покраску яиц. Его неиссякаемое воодушевление и терпение, с которыми он работал, порадовали Фею. Она, наконец, убедилась, что Боммель справится со всеми задачами, и успокоилась.

Наступило пасхальное утро. Зайчик и феи должны были пройти по садам и спрятать гнёздышки с разноцветными яйцами. Феи пристроили на спину Боммеля большую пасхальную корзину, чтобы перевезти сразу много яиц. Благодаря волшебной пыли ни одно из них в корзине не разбилось. Всё прошло удачно. Боммелю понравилось не только прятать гнёздышки, но и наблюдать издали за детьми, которые их находили. Восторженные крики ребят стали для него лучшей наградой за старания последних дней.

На обратном пути зайчик загрустил. Он понимал, что этот день был для него последним в пасхальной мастерской. Когда он вошёл, Радужная Фея и её девочки как раз закончили уборку.

Вздыхнув, зайчишка закинул на спину свою корзинку и уже хотел со всеми попрощаться, но феи вдруг расступились и показали ему на празднично накрытый стол. Заметив удивлённый взгляд Боммеля, маленькая Лило сказала: "Мы отмечаем Пасху. В этом году подготовка к празднику прошла намного легче благодаря тебе. Боммель, сегодня ты должен быть нашим гостем. Кроме того, мама хочет сделать тебе ещё одно предложение".

И что это было за предложение! Боммель не мог и мечтать, что Радужная Фея в следующем году захочет видеть его самым настоящим руководителем подготовки к Пасхальному празднику. Сами феи будут вмешиваться в работу только тогда, когда это действительно нужно. Например, при сборании или "варении" пасхальных яиц, для подготовки красок и волшебной пыли, чтобы яйца уцелели в большой корзине. Всё остальное в будущем станет его заботой. Боммель может привлечь к работе остальных зайцев, поэтому в следующем году ему точно не придётся рассчитывать на спокойную жизнь.

После того как зайчик с большой радостью принял это предложение, ему было присвоено звание "Шеф пасхальных зайцев Боммель".

Радужная Фея и её дочери наконец-то нашли настоящего помощника для праздничной работы. И, разумеется, они позаботились о том, чтобы пасхальный заяц стал известен всем людям.

Так Боммель стал первым пасхальным зайцем, и, надо признаться, никогда об этом не жалел. Он часто вспоминал слова Радужной Феи: "Талант сам по себе ещё не богатство, в него нужно вложить труд и время".

Вскоре Боммель и его друзья построили пасхальную мастерскую, чуть позже открыли школу, в которой зайчата узнавали цвета, учились искусно раскрашивать яйца и плести гнёзда. Через несколько лет появилась пасхальная фабрика, где выпускались не только яйца и зайчики из шоколада, но и маленькие мячики, и плюшевые зайчата, цыплята, овечки.

Все последователи Боммеля пошли по его стопам и продолжают традиции пасхальных зайцев до нашего времени.

Анита Менгер, Германия

01/2020

Перевод Анжелика Ращепкина, Россия

05/2020

### **Bommel, der erste Osterhase**

Früher, es ist schon sehr lange her, feierten die Menschen zwar das Osterfest, aber es gab noch keinen Osterhasen. Damals waren die Regenbogenfee und ihre Kinder, die auch heute noch für die Farben der Natur verantwortlich sind, in der Osterzeit zusätzlich für das Sammeln, Färben und Verstecken der Eier verantwortlich.

Wenn ihr meint, dass das für die Feen ein Leichtes war, da sie ja ihre Feenkräfte haben, täuscht ihr euch. Mit dem

Zauber der Feen und Elfen ist es so wie mit den besonderen Talenten, die einige Menschen haben. Die Gabe allein genügt nicht, es gehören immer auch Fleiß und Ausdauer dazu.

Nicht, dass die Feen den Menschenkindern nicht gern diese Osterfreude machten, aber es wurde ihnen mit der Zeit doch etwas viel. Die Eier mussten aus vielen, oft weit entlegenen, Hühnerställen eingesammelt und danach haltbar gemacht werden, wobei die Feen sie nicht kochten, sondern hierbei Feenstaub zu Hilfe nahmen. Anschließend wurden die Eier eingefärbt, was viel Zeit in Anspruch nahm, dann wurden sie in die mit geschickten Händen geflochtenen Nester gelegt und in den Gärten oder Häusern der Menschen versteckt. Die Regenbogenfee bemühte sich immer wieder im Tierreich Hilfe, wenn nicht gar Ersatz, zu finden. Nacheinander wagte sie mit Kuckuck, Hahn und Fuchs einen Versuch. Leider konnte sich keiner von ihnen durchsetzen, so blieb die Arbeit weiter an den Feen hängen.

Doch eines Tages wendete sich das Blatt. Es war wieder einmal kurz vor Ostern, die Regenbogenfee und ihre Töchter waren mitten in den Vorbereitungen zum Osterfest. Diesmal hatten sie allerdings einen neugierigen Zuschauer.

Bommel, ein kleiner Feldhase, war auf einem seiner Ausflüge auf die provisorisch eingerichtete Oster-Werkstatt gestoßen und beobachtete fasziniert, was dort vor sich ging. Er konnte sich gar nicht losreißen und hätte nur zu gern mitgemischt.

Nach einiger Zeit hatte er den Mut sich einer Fee, die gerade aus der Werkstatt kam, zu nähern und fragte sie frei heraus, ob er nicht helfen könnte. Lilo, so hieß diese Tochter der Regenbogenfee, antwortete ihm: „Eigentlich können wir jede Hand gebrauchen, aber ich muss erst Mama fragen!“ Sie entfernte sich und Bommel beobachtete wie sie mit ihrer Mutter sprach. Das wiederholte Kopfschütteln dieser ließ seine Hoffnung langsam wieder schwinden.

Als Lilo zu ihm zurückkam, ahnte er schon, wie ihre Antwort lauten würde und war deshalb nicht erstaunt, als sie ihm sagte: „Es tut mir leid, aber Mama meint, wir hätten schon zu oft mit Tieren Pech gehabt, die uns helfen wollten und dann doch schnell die Lust dazu verloren haben. Sie will nicht wieder umsonst Zeit und Mühe investieren!“

Daraufhin zog sich Bommel enttäuscht zurück. Er nahm sich aber fest vor wiederzukommen und die Regenbogenfee zu überzeugen, dass er es wirklich ernst meinte.

Und Bommel kam wieder, und wieder, und wieder. Die Regenbogenfee bemerkte ihn wohl und konnte nicht umhin seine Hartnäckigkeit zu bewundern. Vermutlich hätte Bommel sie mit der Zeit durch seine Ausdauer von seinen ernstesten Absichten überzeugt. Es geschah aber etwas, was ihn früher an sein Ziel bringen sollte.

Eines Tages, als Bommel wieder das geschäftige Treiben der Feen beobachtete, fiel ihm auf, dass Lilo, mit der er sich immer wieder einmal unterhalten hatte, fehlte. Zunächst dachte er sich nichts dabei aber als sie auch nach längerer Zeit noch nicht erschien, wurde er doch unruhig. Die anderen Kinder der Regenbogenfee und sie selbst waren so beschäftigt, dass ihnen Lilos leerer Platz anscheinend gar nicht auffiel.

Bommel beschloss sich zunächst einmal in der näheren Umgebung umzusehen. Vielleicht war Lilo irgendwo eingeschlafen. Er hoppelte durch das Feld und sah hinter jeden Busch und unter jeden Baum. Als er schon aufgeben wollte, hörte er ein leises Wimmern und lief daraufhin noch ein Stückchen weiter an den Feldrand und tatsächlich, da saß Lilo und sah ihm mit verweinten Augen entgegen. Schnell trocknete sie ihre Tränen und sagte erleichtert: „Ach wie schön, dass du da bist, Bommel. Ich habe mir an diesem Busch meinen rechten Flügel verletzt, konnte deshalb nicht weiterfliegen und laufen traue ich mich nicht, weil ich Angst habe, dass ich den weiten Weg nicht schaffe oder unterwegs in Gefahr gerate und mich nicht schnell genug verstecken kann!“

Bommel verstand nur zu gut und forderte Lilo auf sich auf seinen Rücken zu setzen. Etwas langsamer als gewöhnlich - denn er wollte die kleine Fee nicht zu sehr durchschütteln - lief er den Weg zurück und brachte Lilo sicher zu ihrer Familie.

Die Regenbogenfee war außer sich vor Freude, denn inzwischen hatten sie alle bemerkt, dass Lilo fehlte und waren sehr in Sorge. Einige ihrer Geschwister wollten gerade ausschwirren, um sie zu suchen und freuten sich sehr, als sie wohlbehalten bei ihnen ankam. Lilos Mutter sah sich ihren verletzten Flügel an und verband ihn sorgsam. Das würde schnell wieder in Ordnung kommen meinte sie und wandte sich daraufhin an Bommel, um ihm ihren Dank auszusprechen.

Bommel wurde fast verlegen, als er die dankbaren Worte der Regenbogenfee hörte, aber was sie abschließend sagte, ließ sein Herz vor Freude schneller schlagen: „Ich stehe in deiner Schuld, Bommel, und deswegen will ich dir deinen Wunsch erfüllen und dich in unsere Tätigkeit einführen!“ Er wollte sie schon mit dankbaren Worten unterbrechen, aber sie hob die Hand und sprach weiter: „Ich möchte, dass du dir über Folgendes klar wirst: Ich besitze die Fähigkeit, dich mit den Talenten auszustatten, die du für dieses Handwerk brauchst, bedenke aber, dass eine Gabe allein nicht ausreicht, du musst auch Arbeit und Zeit investieren um alles zu bewältigen. Komm morgen wieder hierher und wir werden dir zeigen, was du wissen und können musst, dann sehen wir weiter!“

Bommel folgte ihrer Aufforderung und erschien am nächsten Tag in der Osterwerkstatt. Er freute sich zu sehen, dass Lilos Flügel wieder geheilt war und es ihr auch sonst gut ging. Lilo war es auch, die ihn strahlend empfing. Sie nahm ihn freundschaftlich an die Hand und führte ihn überall ein.

Die Regenbogenfee hielt Wort, sie versorgte ihn mit dem nötigen Talent, so dass er das Färben der Eier und das Anfertigen der Nester schnell beherrschte.

Seine anhaltende Begeisterung und die Geduld, die er für die anfallenden Arbeiten aufbrachte, überzeugten die Regenbogenfee schließlich, dass er wie geschaffen für diese Aufgabe war.

Der Ostermorgen brach an. Bommel durfte mit der Feenschar gemeinsam die Eier verstecken. Sie hatten ihm einen Korb für seinen Rücken angefertigt, in dem er viele Eier transportieren konnte. Mit etwas Feenstaub wurde sichergestellt, dass in dem Korb kein Ei zu Bruch ging. Alles ging gut. Bommel hatte viel Spaß beim Verstecken der Eier, aber am meisten freute er sich, als er nach getaner Arbeit aus sicherer Entfernung die Kinder beobachten konnte, die ihre Nester suchten. Der Freudenschrei der Kinder, wenn ein Nest gefunden wurde, war der schönste Lohn für die Mühen der letzten Tage.

Als Bommel zur Osterwerkstatt zurückkam, war er traurig, weil er wusste, dass es der letzte Tag für ihn war. Die Regenbogenfee und ihre Töchter waren schon mit dem Aufräumen der Werkstatt fertig und sahen ihm entgegen. Bommel nahm seinen Osterkorb vom Rücken und wollte sich schon von allen verabschieden, als die Feen auseinander gingen und ihm so den Blick auf eine reich gedeckte Festtafel frei gaben. Auf seinen freudig erstaunten Blick hin erklärte ihm Lilo: „Wir feiern den Abschluss des Osterfestes. Die Vorbereitungen sind uns in diesem Jahr durch deine Hilfe viel leichter geworden, deshalb sollst du unser Gast sein und Mama will dir noch einen Vorschlag machen!“

Und was das für ein Vorschlag war! Bommel glaubte zu träumen, als ihm die Regenbogenfee vorschlug in Zukunft als selbständiger Leiter die Vorbereitungen des Osterfestes zu übernehmen.

Die Feen würden nur noch da hilfreich eingreifen, wo es nötig war, zum Beispiel beim Sammeln und wenn nötig beim „Kochen“ der Ostereier, auch wurde die Bereitstellung der Farben garantiert und der Schutz der fertigen Eier beim Transport im Osterkorb. Alles andere sollte in Zukunft seine Sache sein. Er würde weitere Hasen und Häsinnen in die erforderlichen Tätigkeiten einweisen müssen deshalb war nicht daran zu denken, dass er bis zum nächsten Jahr Ruhe hätte.

Nachdem Bommel diesem Vorschlag aus frohem Herzen zugestimmt hatte wurde er von ihr offiziell zum „Chef-Osterhasen Bommel“ ernannt.

Die Regenbogenfee und ihre Kinder waren froh endlich den Richtigen für diesen Job gefunden zu haben und sorgten dafür, dass sich der Osterhase im Bewusstsein der Menschen einnistete.

So wurde Bommel der erste Osterhase und er hat es nie bereut, wenn er auch oft an die Worte der Regenbogenfee denken musste, die damals sagte: „Talent allein reicht nicht aus, du musst auch Arbeit und Zeit investieren!“ Wie recht sie hatte, aber es lohnte sich.

Mit der Zeit baute er mit seiner Hasenschar die Osterwerkstatt aus und sie eröffneten eine Osterhasenschule. Dort lernen Hasenkinder das Färben und Bemalen der Ostereier und das Flechten der Nester. Außerdem entstand nach einigen Jahren eine Osterfabrik, in der unter anderem Eier und Hasen aus Schokolade, kleine Bälle und Plüschtiere in Form von Hasen, Küken und Lämmern hergestellt werden.

Alle Nachfahren Bommels traten in seine Fußstapfen und führen so die Tradition des Osterhasen bis in die heutige Zeit fort.